

SEG1600 V  
SEG1800 V

Swedlinghaus®



SEG1600 V

## SEGAOSI SERIE VERNICIATA

Painted bone bandsaw / Scie à os-vernici  
Lackierte Knochenbandsäge / Sierra de cinta para huesos-pintada

I segaossi sono macchine di piccole dimensioni ideali per il taglio di prodotti congelati, freschi e ossa sia per uso professionale che domestico. Struttura in alluminio verniciato di colore grigio, pulegge in fusione di alluminio, piano di lavoro inox, porzionatore inox, spingicarne inox, micro di sicurezza sulla porta, pulsantiera con comandi bassa tensione e fungo di emergenza, guidalama in bakelite, carter di protezione motore e tirante di regolazione per una corretta tensione della lama.

The bone bandsaws are recommended to cut frozen or fresh products and bones, for both professional and domestic use. Painted grey aluminium body, cast aluminium pulleys, s/steel worktop, s/steel portion gauge and meat pusher, door safety micro/switch, low voltage controls and mushroom emergency button, Bakelite blade guide, motor cover and tie/rod to adjust the blade tension.

Les scies à os sont des machines de petites dimensions recommandées pour l'usage professionnel ou domestique pour couper les produits surgelés, frais et les os. Construction en aluminium verni gris, poulies en fusion d'aluminium tournées, table de travail, portionneuse et poussoir à viande en acier inox, micro/interrupteur de sécurité de porte, panneau de commande basse tension avec arrêt d'urgence, guide lame en bakélite, couvercle de protection du moteur et poignée pour une correcte régulation de la tension de la lame.

Knochensägen sind kleine Maschinen, die sich ideal zum Schneiden von gefrorenen und frischen Produkten eignen, so wie von Knochen für den professionellen und häuslichen Gebrauch. Grau lackierte Aluminiumstruktur, Riemenscheiben aus Aluminiumguss, Arbeitsplatte aus Edelstahl, Portionierer aus Edelstahl, Fleischscheiber aus Edelstahl, Sicherheits/Mikroschalter an der Tür, Druckknopfplatte mit Niederspannungssteuerung und Notpfl, Bakelit/Klingenführung, Motorschutzgehäuse und Einstellstange für korrekte Messerspannung.

Las sierras de cinta para huesos de SWEDLINGHAUS son máquinas de pequeñas dimensiones ideales para cortar productos congelados, frescos y huesos. Adecuadas tanto para el uso profesional como para el uso doméstico. Estructura realizada en fundición de aluminio pintado, poleas torneadas en aluminio, plano de trabajo, empujador y porcionador en acero inoxidable, micro interruptor de seguridad en la puerta, panel de mandos con botón de paro de emergencia, guía cuchilla en baquelita, cobertura del motor, tirante para la regulación de la correcta tensión de la cinta.

### OPTIONAL

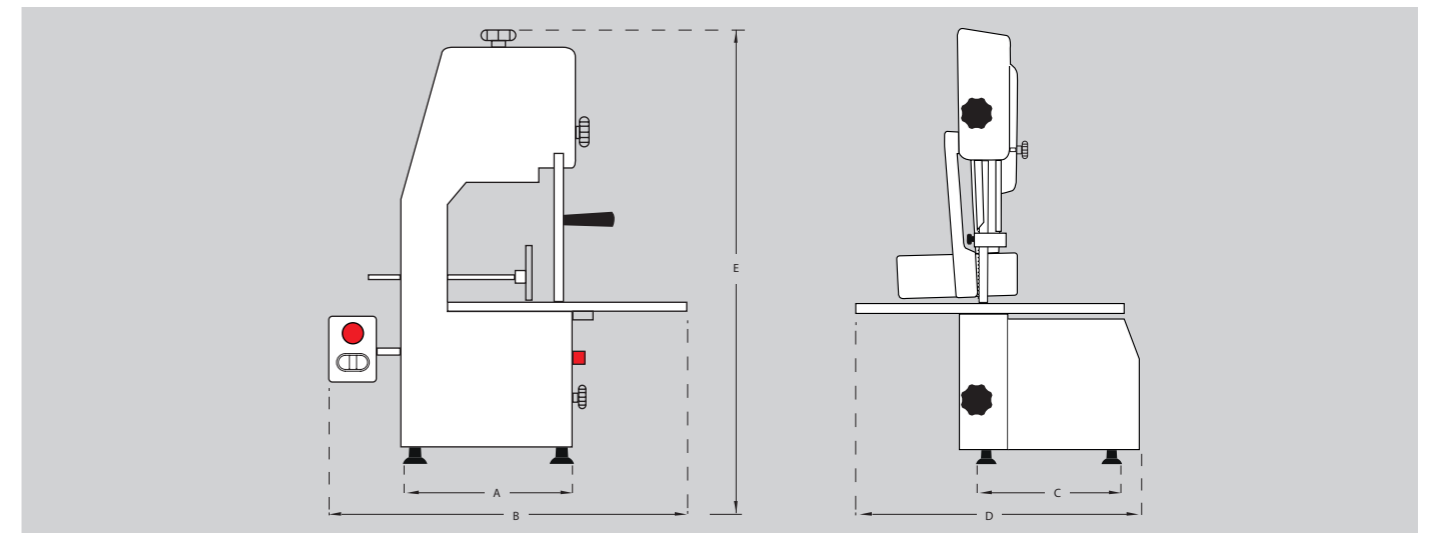
**LAMA**  
Blade / Lame  
Klinge / Cinta

**VOLTAGGI SPECIALI**  
Special voltages / Voltages spéciales  
Sonderspannungen / Voltajes especiales

**MOTORE POTENZIATO 1,5 HP**  
1.5HP motor / Moteur 1,5 HP  
Verbessertes Motor Hp1.5 / Motor potenciado 1,5 Hp

**CAVALLETTO**  
Base / Établi  
Gestell / Caballete

**PIANO MAGGIORATO INOX 500x500 mm**  
500x500 mm s/steel worktop / Table inox 500x500 mm  
Breitere Stellfläche aus Edelstahl 500x500 mm / Plato inox 50x50



- A DISTANZA PIEDINI**  
Distance between feet / Distance entre les pieds  
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies
- B INGOMBRO MASSIMO IN LARGHEZZA**  
Overall width dimension / Dimension d'encombrement largeur  
Maximaler Platzbedarf/Breite / Medida ancho máximo
- C DISTANZA PIEDINI**  
Distance between feet / Distance entre les pieds  
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies
- D INGOMBRO MASSIMO IN LUNGHEZZA**  
Overall length dimension / Dimension d'encombrement longueur  
Maximaler Platzbedarf/länge / Medida larga máxima
- E ALTEZZA**  
Height / Hauteur / Höhe / Altura

	SEG1600 V	SEG1800 V
<b>A</b>	335 mm	335 mm
<b>B</b>	615 mm	615 mm
<b>C</b>	290 mm	290 mm
<b>D</b>	480 mm	480 mm
<b>E</b>	830 mm	920 mm

MODELLO	SEG1600 V	SEG1800 V
<b>LUNGHEZZA NASTRO</b> Blade length / Longueur lame Länge des Bandes / Largo cinta	1610 mm	1800 mm
<b>ALTEZZA UTILE TAGLIO</b> Cutting height / Hauteur de coupe Nutzbare Höhe der Schneide / Altura útil de corte	210 mm	300 mm
<b>LARGHEZZA UTILE TAGLIO</b> Cutting width / Largeur de coupe Nutzbare Breite der Schneide / Ancho útil de corte	175 mm	175 mm
<b>DIMENSIONI PIANO</b> Worktop dimensions / Dimensions plateau de travail Ausmasse der Platte / Medidas de base de trabajo	380x380 mm	380x380 mm
<b>ALIMENTAZIONE</b> Power supply / Alimentation Stromzufuhr / Alimentación	V 230/400	V 230/400
<b>POTENZA MOTORE</b> Motor / Moteur Motorleistung / Potencia Motor	1 HP Kw 0,75	1 HP Kw 0,75
<b>PESO</b> Weight / Poids Gewicht / Peso	32 kg	34 kg
<b>DIMENSIONI IMBALLO</b> Packing dimensions / Dimension emballage Verpackungsgröße / Dimensiones embalaje	550x1010x750 mm	550x1010x750 mm